

# User Instruction

## Combi Fridge Freezer No-Frost

Model:RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

| Content               |            |
|-----------------------|------------|
| 1. Safety Information | Page 1~5   |
| 2. Overview           | Page 6     |
| 3. Installation       | Page 7~11  |
| 4. Daily Use          | Page 12~17 |



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

-  **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.<sup>1)</sup>

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
  - The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
  - During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
    - avoid open flames and sources of ignition
    - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
  - It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
  - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments;
    - catering and similar non-retail applications.
-  **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a light in the compartment.

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

## Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.<sup>1)</sup>
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.<sup>1)</sup>
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.<sup>1)</sup>
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.<sup>1)</sup>

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.<sup>1)</sup>
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> If there is a freezer compartment.

<sup>2)</sup> If there is a fresh-food storage compartment.

## **Installation**

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

## **Service**

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

## **Energy saving**

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessories, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

## Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♻ are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Packaging materials

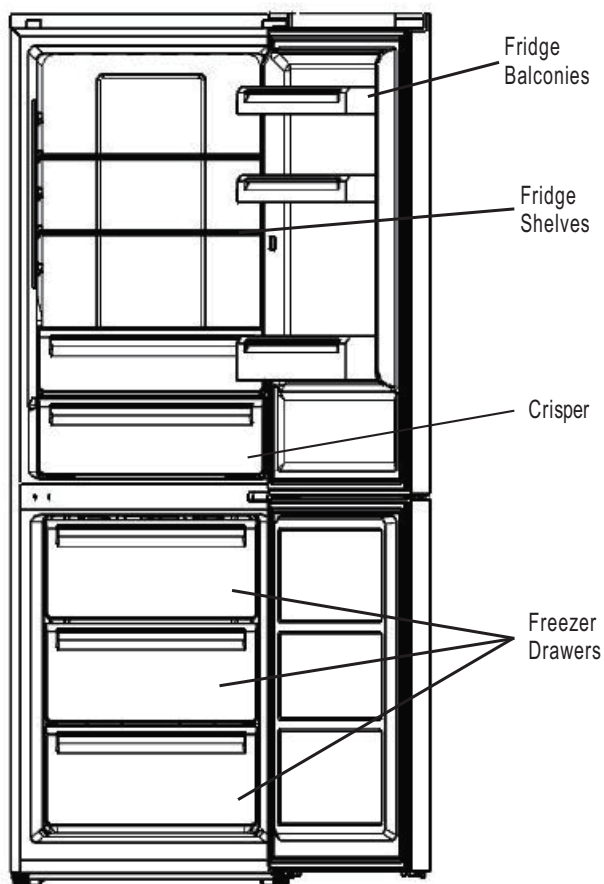
The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

## Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

## Overview

---



Model:RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.



# Installation

---

## Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

## Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

| Climate class | Ambient temperature |
|---------------|---------------------|
| SN            | +10°C to +32°C      |
| N             | +16°C to +32°C      |
| ST            | +16°C to +38°C      |
| T             | +16°C to +43°C      |

## Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

## Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

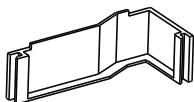
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

# Installation

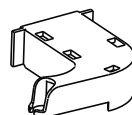
## Door Reversibility

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag:

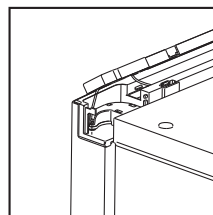
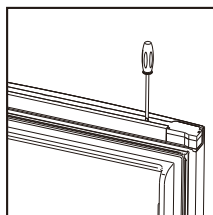
Decorative Cover of Right Door x1



Left Door Hinge Cover x 1

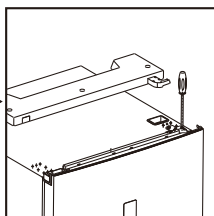
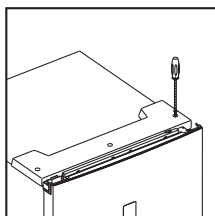


1. Please upwarp and take off plastic cover by straight screwdriver after opening the door. Please be careful of the wire inside.

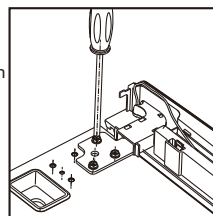


2. Close the door, take out the screw from the top cover by cross screwdriver.

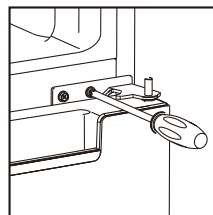
Take off front top cover and hinge cover, unplug the terminal, then take out the screw from the hinge. Make sure door are closed when operation.



Zoom in

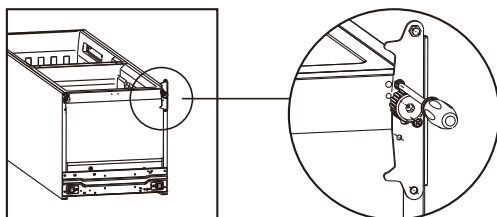


3. Take off the upper door, take out the screw from the middle hinge by cross screwdriver, then take off the lower door.

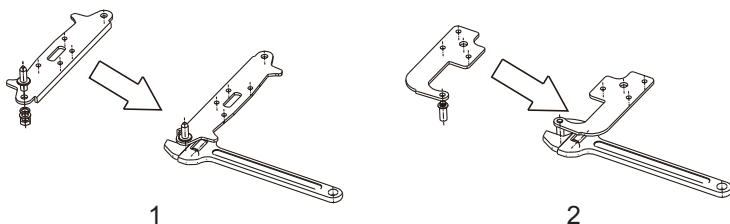


# Installation

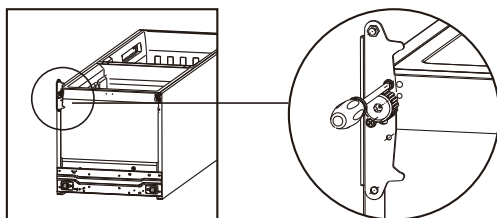
4. Laying down the refrigerator, take out the adjusting feet as below, then take off the lower hinge by cross screwdriver.



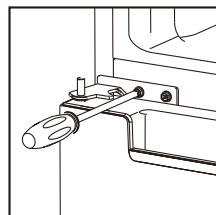
5. Adjusting the hinge core position of the lower hinge and upper hinge to opposite position



6. Install the lower hinge under to the refrigerator like below, screwing in the adjusting feet, make sure the position in horizon.



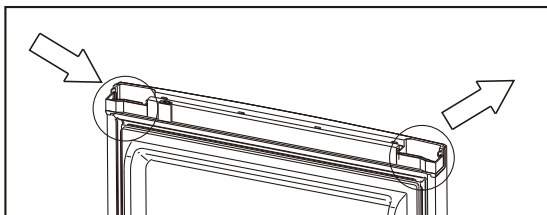
7. Install the lower door, adjust and fix the middle hinge onto the cabinet.



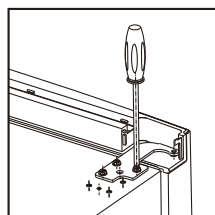
## Installation

---

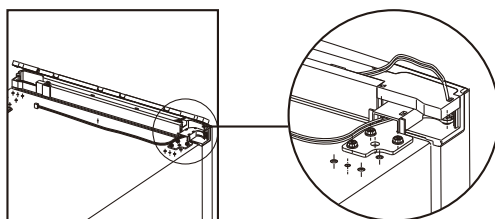
8. Using the Decorative Cover of Right Door from poly bag to cover the insert and take out the other side one accordingly. In the meanwhile change the wire to another side.



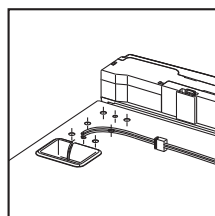
9. Install the upper door, then fix the upper door hinge onto the cabinet.



10. Install the plastic cover and Left Door Hinge Cover from poly bag onto the product, settle the wire (see diagram)



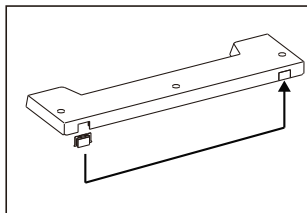
11. fix the plastic cover and connect the terminal.



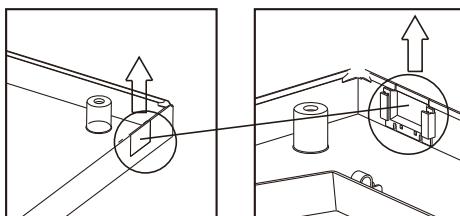
## Installation

---

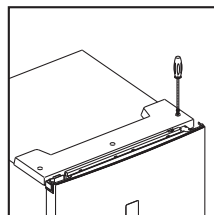
12. change the Decorative Cover from one to another side.



Follow the instruction to take out of the decorative cover, be careful not to ruin the cover.

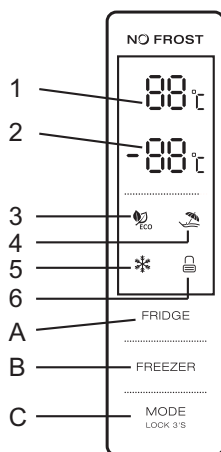


13. Lastly, using the screw to fix the top cover.



# Daily Use

## Using the Control Panel



### 1.1 KEY OPERATION

- A.Temperature Control of Fridge Compartment
- B.Temperature Control of Freezer Compartment
- C.Mode/ Locking / Unlocking

### 1.2 LED DISPLAY

- 1.Temperature of Fridge Compartment
- 2.Temperature of Freezer Compartment
- 3.ECO Mode
- 4.Holiday Mode
- 5.Super Mode
- 6.Locking / Unlocking

## 2.0 OPERATING CONDITION

- a.The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last key operation. After locking, the light of the panel would be out 30 seconds after the last key operation.
- b.Both preset temperatures of fridge compartemnt and freezer compartment would be shown on the display.

### 2.1 DISPLAY

- 2.1.1The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment or freezer compartment is opened. (one door signal is sensed at a time)

## Daily Use

---

- 2.1.2 The panel will be lit up by any key operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.
- 2.1.3 Display during normal operation  
Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.  
Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

### 3.0 ILLUSTRATION OF THE KEY

#### 3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

- a. Temperature Control of the Fridge Compartment:  
This key is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of "2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C, OFF", after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Shutoff of the Fridge Compartment:  
Press the key of "Temperature Control of Fridge Compartment", choose "OFF", a 5-second flashing means the selection of temperature is made, namely the fridge compartment would stop refrigeration.

#### 3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

Temperature Control of the Freezer Compartment: This key is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the key flashes. By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle from -16 °C to -22 °C, after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

#### 3.3 Mode/ Locking / Unlocking

- a. By touching this key consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of "ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.
- b. Long Press to Enter / Exit Locking Mode
- Unlocking: Press for 3 seconds in the mode of locking, all the keys would be unlocked after the a beep.
  - Locking: Press for 3 seconds in the mode of unlocking, all the keys would be locked after the a beep.

#### 3.4 Press Button

Short beep after per press button  
All buttons will only valid under unlock mode.

#### 3.5 Lock Function

No operation in 25 sec will lock the display automatically.

# Daily Use

---

## 4.0 ECO mode

Press mode to choose ECO mode, ECO icon keeps bright after 5 sec flashing.

5°in fridge compartment and -18°in freezer compartment under eco mode,

"Freezer"&"Fridge" button in vain while eco icon will flash three times in alarm.

Exit eco mode

Press mode again to exit eco mode after 5 sec, entering the selected mode.

## 4.1 Holiday Mode

Press mode to choose Holiday Mode, the icon keeps bright after 5 sec flashing, entering holiday mode.

Temperature fix 17°in fridge compartment, "fridge" button in vain, while holiday icon will flash three times in alarm.

Exit holiday mode: choose mode, exit holiday mode after 5 sec, entering the selected mode.

## 4.2 Super Freezing mode

Choose mode, icon keeps bright after 5 sec flashing, entering freezing mode.

Freezing mode:

Temperature nonadjustable in freezing compartment, "freezer" button in vain, while freezing icon will flash three times in alarm.

Exit freezing mode: meeting below conditions.

-manually exit freezing mode

-freezing period more than 50 hours

Mode remains the same before entering super freezing mode.



# Daily Use

---

## First use

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

## Daily use

### Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

### Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

## Helpful hints and tips

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

# Daily Use

---

## Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should: make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer; be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

## Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

## Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

## Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



**Caution!** The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

**Important!** Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

# Daily Use

## Troubleshooting



**Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

**Important!** There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

| Problem                                   | Possible cause                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appliance dose not work                   | Mains plug is not plugged in or is loose                                                                      | Insert mains plug.                                                                                                                                                           |
|                                           | Fuse has blown or is defective                                                                                | Check fuse, replace if necessary.                                                                                                                                            |
|                                           | Socket is defective                                                                                           | Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.                                                                                                                    |
| Appliance freezes or cools too much       | Temperature is set too cold or the appliance runs at <b>SUPER</b> modes.                                      | Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.                                                                                                              |
| The food is not frozen enough.            | Temperature is not properly adjusted.                                                                         | Please look in the initial Temperature Setting section.                                                                                                                      |
|                                           | Door was open for an extended period.                                                                         | Open the door only as long as necessary.                                                                                                                                     |
|                                           | A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.                           | Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.                                                                                                             |
|                                           | The appliance is near a heat source.                                                                          | Please look in the installation location section.                                                                                                                            |
| Heavy build up of frost on the door seal. | Door seal is not air tight.                                                                                   | Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly. |
| Unusual noises                            | Appliance is not level.                                                                                       | Re-adjust the feet.                                                                                                                                                          |
|                                           | The appliance is touching the wall or other objects.                                                          | Move the appliance slightly.                                                                                                                                                 |
|                                           | A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall. | If necessary, carefully bend the component out of the way.                                                                                                                   |

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.



# Руководство пользователя

## Холодильник

Модель: RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

| Содержание                            |            |
|---------------------------------------|------------|
| 1. Информация по технике безопасности | стр. 1–5   |
| 2. Общий вид                          | стр. 6     |
| 3. Установка                          | стр. 7-11  |
| 4. Ежедневное использование           | стр. 12-17 |
| 5. Технические характеристики         | стр. 18    |



## Информация по технике безопасности



Перед установкой и первым использованием прибора в целях безопасности и надлежащего использования необходимо внимательно ознакомиться с данным руководством, включая примечания и предупреждения. Во избежание ошибок и несчастных случаев необходимо убедиться, что все лица, пользующиеся прибором, внимательно ознакомились с его эксплуатационными характеристиками и информацией по технике безопасности. Следует сохранить данную инструкцию и хранить ее вместе с прибором при смене места установки или продаже, чтобы все лица, использующие этот прибор, на протяжении его жизненного цикла были проинформированы о возможностях его использования и мерах безопасности. Необходимо соблюдать меры предосторожности, указанные в данной инструкции, во избежание травм и повреждений, так как производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением этих мер.

### Меры безопасности, касающиеся детей и уязвимых лиц

- Использование прибора детьми от 8 лет, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, обладающими недостаточными знаниями и опытом, допустимо только под контролем или после инструктажа о технике безопасности и потенциальных опасностях, касающихся использования прибора.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Очистка и обслуживание прибора может быть осуществлена детьми старше 8 лет под присмотром взрослых.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует риск асфиксии.
- При утилизации прибора необходимо вынуть вилку из розетки, обрезать кабель питания (как можно ближе к прибору) и снять дверь, чтобы дети не могли получить поражение электрическим током или закрыть себя внутри прибора.
- Данный прибор имеет магнитные дверные прокладки. При замене и утилизации старого прибора с пружинным замком (защелкой) на двери или крышке старого прибора, следует убедиться, что пружинный замок не пригоден к использованию. Это не позволит детям закрыть себя изнутри прибора.

### Основные правила техники безопасности

- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В вентиляционных отверстиях в корпусе прибора или в конструкции прибора не должно находиться посторонних предметов, препятствующих прохождению воздуха.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещено использовать механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендуемых производителем.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте повреждения контура циркуляции хладагента.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещено использовать другие электроприборы (например, мороженицу) внутри холодильной техники, если производитель не указал такую возможность.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Запрещено прикасаться к лампе, если она была включена в течение длительного времени, так как она может сильно нагреваться.<sup>1)</sup>

- Запрещено хранить взрывоопасные вещества, например баллоны от аэрозолей, рядом с легковоспламеняющимся веществом в этом приборе.
- Контур циркуляции хладагента прибора содержит изобутановый хладагент (R600a), природный газ с высоким уровнем совместимости с окружающей средой, который, тем не менее, является легковоспламеняющимся.
- Во время транспортировки и установки прибора необходимо следить за тем, чтобы не повредить ни один из компонентов контура циркуляции хладагента.
  - Не допускайте нахождения рядом источников открытого огня и воспламенения.
  - Необходимо осуществлять тщательную вентиляцию помещения, в котором находится прибор.
- Не допускайте внесения любых конструктивных или технических изменений в изделие. Любое повреждение шнура может привести к короткому замыканию, пожару и поражению электрическим током.
- Данный прибор предназначен для бытового использования в домашних условиях

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Замена любых электрических компонентов (вилка, шнур питания, компрессор и т. д.) должна производиться в сертифицированном сервисном центре или с помощью квалифицированного сервисного персонала.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Лампа поставляется и используется только с данным прибором и является лампой специального назначения. Нельзя использовать данную лампу специального назначения для бытового освещения.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> При наличии освещения в отделении.

- Запрещено использовать удлинитель для шнура питания.
- Следует убедиться, что вилка не прижата и не повреждена задней частью прибора. Прижатая или поврежденная вилка может перегреваться, что приведет к пожару.
- Следует убедиться, что имеется доступ к вилке прибора.
- Запрещено тянуть за сетевой кабель.
- Если розетка не закреплена надлежащим образом, не вставляйте в нее вилку. Существует риск поражения электрическим током или риск возникновения пожара.
- Запрещено пользоваться прибором без освещения.
- При перемещении прибора следует соблюдать осторожность, т. к. прибор обладает большим весом.
- Запрещено извлекать предметы из морозильного отделения или прикасаться к ним мокрыми или влажными руками, так как это может привести к травмам, в частности, к обморожению.
- Не следует подвергать прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.

## **Ежедневное использование**

- Запрещено размещать горячие предметы на пластиковых частях прибора.
- Запрещено размещать пищевые продукты непосредственно у задней стенки.
- Не следует повторно замораживать размороженные продукты.<sup>1)</sup>
- Фасованные замороженные продукты следует хранить в соответствии с инструкциями производителя.<sup>1)</sup>
- Необходимо строго придерживаться рекомендаций по хранению продуктов (см. соответствующие инструкции производителя прибора).
- Запрещено помещать газированные напитки в морозильное отделение, так как при этом создается давление на сосуд с напитком, что может привести к взрыву сосуда и повреждению прибора.<sup>1)</sup>
- Употребление фруктового льда, замороженного в приборе, может привести к обморожению.<sup>1)</sup>

## **Уход и очистка**

- Перед обслуживанием прибора необходимо его выключить и вынуть вилку из розетки.
- Запрещено чистить прибор металлическими предметами.
- Запрещено использовать острые предметы для удаления льда из прибора. Для этого следует использовать пластиковый скребок.<sup>1)</sup>
- Необходимо регулярно проверять слив холодильника на наличие талой воды. При необходимости следует очистить слив. Если слив засорен, внизу холодильника будет собираться вода.<sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> При наличии морозильного отделения.

<sup>2)</sup> При наличии отделения для хранения свежих продуктов.

## Установка

**Важно!** Для подключения к сети следуйте инструкциям, указанным в пунктах данного руководства.

- Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. При наличии повреждений запрещено подключать прибор к сети. О возможных повреждениях необходимо немедленно сообщить продавцу прибора. Для возврата прибора следует сохранять упаковку.
- Рекомендуется выждать как минимум четыре часа перед подключением прибора, чтобы масло перетекло обратно в компрессор.
- Необходимо обеспечить надлежащую циркуляцию воздуха вокруг прибора во избежание перегрева. Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте инструкциям по установке.
- По возможности устанавливайте прокладки на задней части прибора. Это предотвратит прожоги, связанные с соприкосновением или зацеплением стен нагревающимися частями прибора (компрессор, конденсатор).
- Запрещено размещать прибор рядом с радиаторами или плитами.
- После установки прибора следует убедиться, что имеется доступ к вилке.

## Обслуживание

- При обслуживании прибора все электротехнические работы должны выполняться квалифицированным электриком или специалистом.
- Обслуживание данного прибора должно выполняться уполномоченным сервисным центром. При этом должны использоваться только оригинальные запасные части.

## Экономия электроэнергии

- Не помещайте в прибор горячую еду
- Не загромождайте холодильник едой, т. к. это затрудняет циркуляцию воздуха
- Убедитесь, что еда не соприкасается с задней стенкой отделения (отделений)
- При отключении электричества не открывайте дверь (или двери) прибора
- Не открывайте дверь (двери) прибора слишком часто
- Не оставляйте дверь (двери) прибора открытой (открытыми) слишком долго
- Не устанавливайте регулятор температуры прибора на слишком низкие температуры
- Некоторые комплектующие, например ящики, могут быть удалены для увеличения пространства для хранения продуктов и снижения потребления энергии.



## **Защита окружающей среды**

 Данный прибор не содержит газы, которые могут повредить озоновый слой, в холодильном контуре или изоляционных материалах. Запрещено утилизировать прибор совместно с бытовыми отходами и мусором. Изоляционная пена содержит воспламеняющиеся газы: прибор следует утилизировать в соответствии с нормами, устанавливаемыми местными органами власти. Не допускайте повреждения блока охлаждения, особенно теплообменника. Материалы, используемые в данном приборе и обозначенные значком ♻, подлежат переработке.



Утилизация электрического и электронного оборудования.

Данный символ на изделии, его комплектующих или упаковке означает, что данное изделие подлежит обязательной утилизации. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в т.ч. странах ЕС, разработаны специальные схемы сбора единиц отработавшего электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации этого оборудования, Вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества. Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами. Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования Вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где Вы приобрели данное изделие.

## **Упаковка**

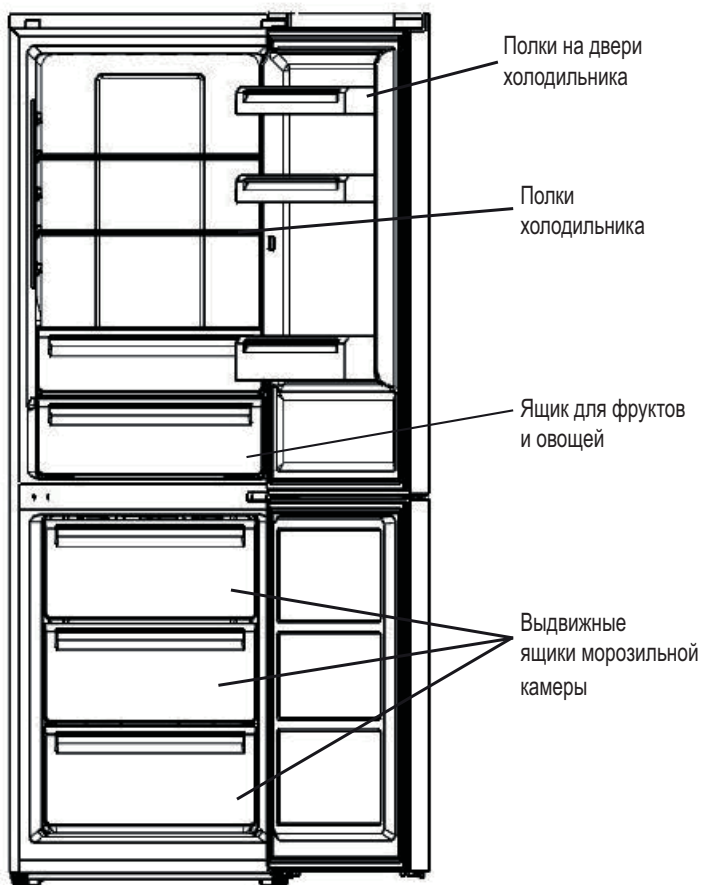
Материалы, обозначенные специальным значком, подлежат переработке. Упаковку следует помещать в соответствующие мусорные контейнеры для переработки.

## **Утилизация прибора**

1. Выньте вилку из розетки.
2. Отключите сетевой кабель и утилизируйте его.

## Общий вид

---



Модель:RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

Примечание: изображение выше приведено только для справки. Реальный вид вашего прибора может отличаться.

## Установка

### Требования к помещению

- Выберите место, куда не попадают прямые солнечные лучи
- Выберите место с достаточным количеством пространства для легкого открывания дверей
- Выберите место с ровным (или практически ровным) полом
- Выделите достаточно пространства для установки холодильника на плоской поверхности
- При установке необходимо предусмотреть зазоры справа, слева, сзади и сверху. Это позволит снизить энергопотребление и расходы на электроэнергию
- Необходимо оставить зазор минимум 50 мм по бокам и сзади

### Размещение

Прибор должен быть установлен в месте с температурой окружающей среды, соответствующей климатическому классу, указанному на паспортной табличке прибора:

| Климатический класс | Температура окружающей среды |
|---------------------|------------------------------|
| SN                  | +10 °C ... +32 °C            |
| N                   | +16 °C ... +32 °C            |
| ST                  | +16 °C ... +38 °C            |
| T                   | +16 °C ... +43 °C            |

### Место установки

Прибор необходимо установить на достаточном расстоянии от источников тепла, таких как радиаторы, котлы, прямые солнечные лучи и т. д. Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха сзади корпуса. Для обеспечения наилучшей работы, если прибор установлен под нависающим шкафчиком, расстояние между верхом холодильника и шкафчиком должно составлять минимум 100 мм. Однако в идеальном случае не следует размещать прибор под нависающими шкафчиками. Точное выравнивание обеспечивается одной или несколькими регулируемыми ножками в основании корпуса.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Должна существовать возможность легкого отключения прибора от сети. Поэтому должен быть обеспечен легкий доступ к вилке после установки прибора.

### Подключение к электрической сети

Перед включением в сеть убедитесь, что напряжение и частота на паспортной табличке соответствуют характеристикам сети. Данный прибор должен быть заземлен. Вилка шнура питания оснащена специальным контактом, предназначенным для заземления. Если розетка не заземлена, подсоедините прибор к отдельному заземлению согласно действующим нормам после консультации с квалифицированным электриком.

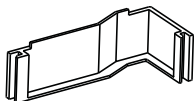
Производитель не несет ответственность при невыполнении вышеуказанных мер предосторожности. Данный прибор соответствует директивам ЕС.

## Установка

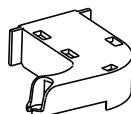
### Установка двери на другую сторону

Перед установкой двери на другую сторону необходимо подготовить следующие инструменты и материалы: отвертка с прямым шлицем, крестовая отвертка, гаечный ключ и компоненты, поставляемые в пакете с прибором.

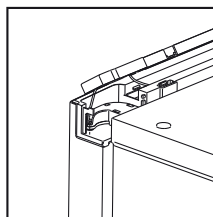
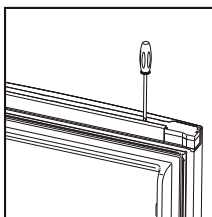
Декоративная крышка правой двери, 1 шт.



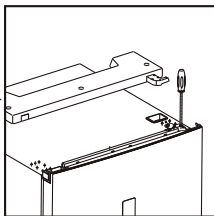
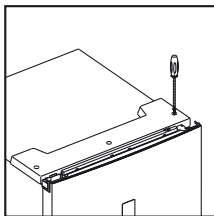
Крышка петли левой двери, 1 шт.



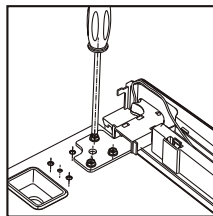
1. Откройте дверь. Отогните и снимите пластиковую крышку при помощи отвертки с прямым шлицем. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить провода внутри.



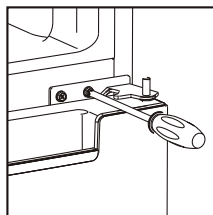
2. Закройте дверь. Извлеките винт из верхней крышки при помощи крестовой отвертки. Снимите переднюю верхнюю крышку и крышку петли. Отсоедините разъем. Извлеките винт из петли. Убедитесь, что дверь закрыта во время работы.



Увели-  
ченный  
вид

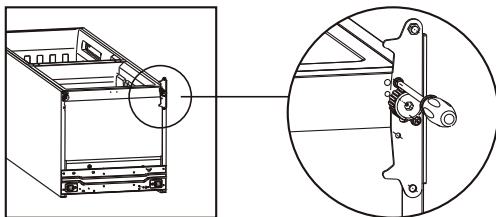


3. Закройте верхнюю дверь. Извлеките винт из средней петли при помощи крестовой отвертки. Снимите нижнюю дверь.

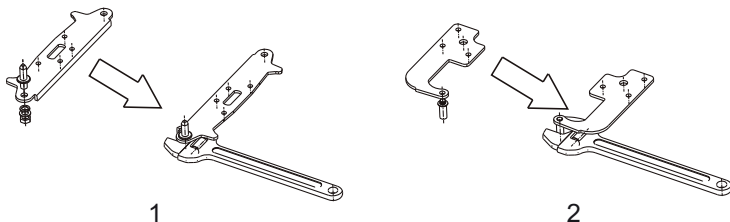


## Установка

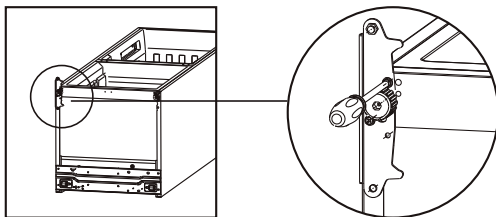
4. Расположите холодильник горизонтально. Снимите регулирующие ножки, как показано ниже. Снимите нижнюю петлю при помощи крестовой отвертки.



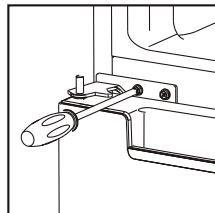
5. Переверните нижнюю и верхнюю петлю



6. Установите нижнюю петлю на холодильник снизу, как показано ниже. Привинтите регулирующие ножки. Убедитесь, что холодильник находится в горизонтальном положении.

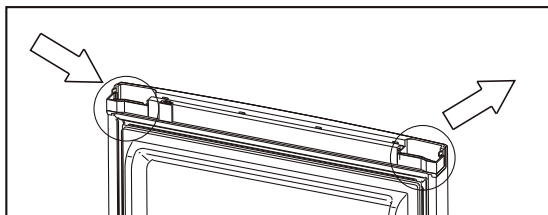


7. Установите нижнюю дверь. Отрегулируйте и зафиксируйте среднюю петлю на корпусе.

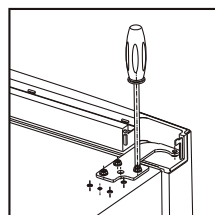


## Установка

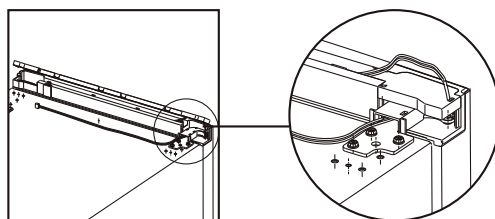
8. Используя декоративную крышку правой двери из пакета, закройте вкладку. Извлеките вкладку с другой стороны. Подключите разъем на новую сторону.



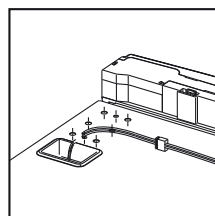
9. Установите верхнюю дверь. Зафиксируйте верхнюю петлю двери на корпусе.



10. Установите пластиковую крышку и крышку петли левой двери из пакета на прибор. Уложите провода (см. рисунок).

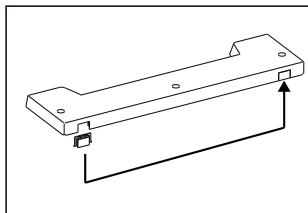


11. Зафиксируйте пластиковую крышку и подключите разъем.

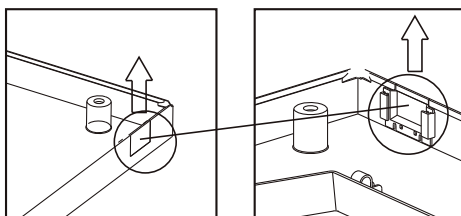


## Установка

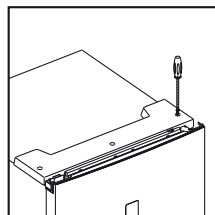
12. Переставьте декоративную крышку с одной стороны на другую.



Следуйте инструкциям для того, чтобы снять декоративную крышку. Будьте осторожны, чтобы не повредить крышку.

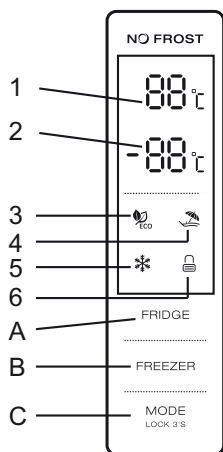


13. Зафиксируйте верхнюю крышку при помощи отвертки.



## Ежедневное использование

### Панель управления



#### 1.1 КНОПОЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- A. Установка температуры холодильного отделения
- B. Установка температуры морозильного отделения
- C. Режим / Блокировка / Разблокировка

#### 1.2 ДИСПЛЕЙ

- 1. Температура холодильного отделения
- 2. Температура морозильного отделения
- 3. ЭКО-режим
- 4. Режим «Отпуск»
- 5. Супер-режим
- 6. Блокировка/Разблокировка

#### 2.0 РЕЖИМ РАБОТЫ

- a. Дисплей панели управления включается на 3 секунды. До отключения дисплея можно выставлять режим и температуру. По истечении 25 секунд после последнего нажатия система автоматически блокируется. После блокировки подсветка панели погаснет через 30 секунд.
- b. На дисплее будут отображаться заданные температуры холодильного и морозильного отделений.

#### 2.1 ДИСПЛЕЙ

- 2.1.1 Панель загорается на 2 минуты после открытия холодильного или морозильного отделений (считывается один сигнал от двери за раз).



## Ежедневное использование

---

2.1.2 Панель загорается при любом нажатии кнопки. При этом подсветка гаснет через 2 минуты после последней операции.

2.1.3 Дисплей при нормальной работе  
Дисплей температуры холодильного отделения отображает заданную температуру.  
Дисплей температуры морозильного отделения отображает заданную температуру.

### 3.0 ОСВЕЩЕНИЕ КНОПОК

#### 3.1 Управление температурой холодильного отделения

a. Управление температурой холодильного отделения  
Данная кнопка используется в Пользовательском режиме, а также в Супер-режиме. После задания температуры холодильного отделения загорается данная кнопка. При нажатии кнопки температура будет последовательно переключаться между 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 °C и значением «ВЫКЛ.». Мигающее отображение значения в течение 5 секунд будет означать, что выбранное значение установлено.

b. Отключение холодильного отделения  
Нажмите кнопку «Управление температурой холодильного отделения» и выберите «ВЫКЛ.». Мигающее отображение значения в течение 5 секунд будет означать, что выбор температуры установлен, а именно, что охлаждение в холодильном отделении остановлено.

#### 3.2 Управление температурой морозильного отделения

Управление температурой морозильного отделения: Данная кнопка используется в Пользовательском режиме, а также в Режиме «Отпуск», «Супер», «Пользовательский». После задания температуры морозильного отделения загорается данная кнопка. При нажатии кнопки температура будет последовательно изменяться от -16 до -22 °C. Мигающее отображение значения в течение 5 секунд будет означать, что выбранное значение установлено.

#### 3.3 Режим / Блокировка / Разблокировка

- a. При нажатии данной кнопки режим работы холодильника будет последовательно переключаться между режимами «ЭКО» «Отпуск», «Супер», «Пользовательский». Мигающее отображение значения в течение 5 секунд будет означать, что выбранное значение установлено.
- b. Нажмите и удерживайте кнопку для перехода в режим блокировки или выхода из него.
- Разблокировка При нажатии кнопки в течение 3 секунд в режиме блокировки все кнопки будут разблокированы после звукового сигнала.
  - Блокировка При нажатии кнопки в течение 3 секунд в режиме отсутствия блокировки все кнопки будут заблокированы после звукового сигнала.

#### 3.4 Нажатия на кнопки

После нажатия на кнопки воспроизводится короткий звуковой сигнал  
Все кнопки работают только в режиме отсутствия блокировки.

#### 3.5 Функция блокировки

По истечении 25 секунд после последнего нажатия панель автоматически блокируется.

## Ежедневное использование

---

### 4.0 ЭКО-режим

Для выбора ЭКО-режима нажмите кнопку «Режим». Перед тем, как установиться, значок ЭКО будет мигать в течение 5 секунд.

В ЭКО-режиме температура в холодильном отделении будет установлена на значение 5 °С. В морозильном отделении температура будет установлена на -18 °С. Кнопки «Морозильное отделение» и «Холодильное отделение» заблокируются, а значок «ЭКО» в качестве подтверждения выбора три раза загорится и погаснет.

Выход из ЭКО-режима

Выход из ЭКО-режима в другой режим осуществляется через 5 секунд после повторного нажатия кнопки «Режим».

### 4.1 Режим «Отпуск»

Для выбора Режим «Отпуск» нажмите кнопку «Режим». В качестве подтверждения выбора индикатор будет мигать в течение 5 секунд, а затем установится.

Заданная температура в холодильном отделении установится в значение 17 °С. Кнопка «Холодильное отделение» будет заблокирована, а значок Режим «Отпуск» в качестве подтверждения выбора три раза загорится и погаснет.

Для выхода из режима «Отпуск» выберите новый режим. Переход из режима «Отпуск» в новый режим осуществится через 5 секунд.

### 4.2 Режим «Супер заморозка»

Выберите данный режим. В качестве подтверждения выбора индикатор будет мигать в течение 5 секунд, а затем установится.

Режим «Заморозка»

После установки данного режима температура в морозильном отделении невозможно изменить, так как кнопка «Морозильное отделение» будет заблокирована, а значок режима в качестве подтверждения выбора три раза загорится и погаснет.

Для выхода из режима «Заморозка» необходимо соблюдение одного из следующих условий:

- выход из режима «Заморозка» нажатием кнопки режима;
- после включения режима «Заморозка» прошло 50 часов.

Режим переключается на выбранный до режима «Супер заморозка».

# Ежедневное использование

---

## Первое использование

### Очистка внутренней части

Перед использованием прибора в первый раз необходимо вымыть внутреннюю часть и все комплектующие, находящиеся внутри холодильника, теплой водой с pH-нейтральным мылом для удаления характерного запаха нового изделия. Затем хорошо просушить вымытую часть и комплектующие.

**Важно!** Запрещено использовать моющие средства или абразивные порошки, так как это повредит покрытие.

## Ежедневное использование

### Замораживание свежих продуктов

- Морозильное отделение подходит для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и глубоко замороженных продуктов в течение длительного времени.
- Свежие продукты, подлежащие заморозке следует поместить в нижнее отделение.
- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на паспортной табличке.
- Процесс замораживания длится 24 часа: в течение этого периода не следует добавлять другие продукты для замораживания.

### Хранение замороженных продуктов

Перед первым включением или после длительного периода неиспользования дайте прибору поработать минимум 2 часа на более высоких настройках температуры перед тем, как поместить продукты в отделение.

**Важно!** При случайном размораживании, например, при отсутствии электричества в течении времени превышающем предусмотренное эксплуатационными характеристиками (см. «время выхода на рабочий режим»), размороженные продукты необходимо быстро употребить или, как вариант, немедленно приготовить, а затем повторно заморозить (уже после приготовления).

### Размораживание

Глубоко замороженные или замороженные продукты перед приготовлением или употреблением можно разморозить в холодильном отделении (дольше) или при комнатной температуре (быстрее). Небольшие порции можно приготовить замороженными, непосредственно из морозильника. В этом случае приготовление займет больше времени.

## Полезные рекомендации

### Рекомендации по заморозке

Ниже представлены рекомендации, которые помогут использовать процесс заморозки максимально эффективно:

- максимальный объем продуктов, который может быть заморожен за 24 часа, указан на паспортной табличке;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого периода не следует добавлять другие продукты для замораживания;
- следует замораживать только высококачественные, свежие и тщательно очищенные продукты;
- следует подготовить маленькие порции продуктов, чтобы быстро заморозить их целиком, и в последствии иметь возможность размораживать только необходимое количество;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или полиэтилен и убедитесь, что упаковка герметична;
- не допускайте контакта свежих, незамороженных продуктов с уже замороженными продуктами во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- фруктовый лед, замороженный в морозильной камере, может привести к обморожению при употреблении сразу после извлечения;
- рекомендуется указывать дату заморозки на каждой упаковке, чтобы отслеживать срок хранения.

# Ежедневное использование

---

## Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для того, чтобы прибор работал с максимальной эффективностью, следует:

- убедиться, что продукты, подвергнутые промышленной заморозке, хранились продавцом надлежащим образом;
  - убедиться, что вы сразу положили замороженные продукты, купленные в магазине, в морозильное отделение;
  - не открывать дверь слишком часто или оставлять ее открытой дольше, чем необходимо.
- После разморозки продукты быстро портятся, что исключает их повторную заморозку. Не следует превышать срок хранения продуктов, указанный производителем.

## Рекомендации по охлаждению свежих продуктов

Для того, чтобы прибор работал с максимальной эффективностью:

- не храните теплые продукты или испаряющиеся жидкости в холодильнике;
- накрывайте продукты крышкой или заворачивайте их (особенно продукты с сильным запахом).

## Рекомендации по охлаждению

Полезные советы

- Мясо (всех типов): заверните в полиэтиленовый пакет и храните на стеклянных полках над ящиком для овощей.
- В целях безопасности продукты хранить таким образом можно максимум один–два дня.
- Приготовленные продукты, холодные блюда и прочие продукты необходимо закрыть и поместить на любую полку.
- Овощи и фрукты необходимо хорошо помыть и поместить в специальный ящик (специальные ящики).
- Масло и сыр необходимо поместить в специальные герметичные контейнеры или завернуть в алюминиевую фольгу или полиэтиленовые мешки для максимального предотвращения попадания воздуха.
- Бутылки с молоком необходимо закрывать и помещать на полки на двери.
- Бананы, картофель, лук и чеснок при отсутствии упаковки необходимо хранить в холодильнике.

## Очистка

В целях гигиены внутреннюю часть холодильника, включая комплектующие, необходимо регулярно очищать.



**Внимание!** Прибор не должен быть подключен к сети во время очистки. Риск поражения электрическим током! Перед очисткой необходимо выключить прибор и извлечь вилку из розетки. Также возможно отключить автоматический выключатель или вынуть предохранитель. Запрещено производить очистку прибора пароочистителем. В электрических компонентах может накапливаться влага, что приводит к риску поражения электрическим током! Горячие пары могут привести к повреждению пластиковых деталей. Перед продолжением работы прибора ему необходимо дать высохнуть.

**Важно!** Эфирные масла и органические растворители, например лимонный сок, сок апельсиновой цедры, масляная кислота и очистители, содержащие уксусную кислоту, могут оказывать воздействие на пластиковые детали.

- Не допускайте попадания таких веществ на прибор.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Извлеките продукты из холодильника. Поместите их хорошо закрытыми в прохладное место.
- Перед очисткой необходимо выключить прибор и извлечь вилку из розетки. Также возможно отключить автоматический выключатель или вынуть предохранитель.
- Проведите очистку прибора и внутренних комплектующих при помощи ткани и теплой воды. После очистки протрите поверхности питьевой водой и вытрите насухо.
- После полного высыхания поверхностей прибор можно снова включить.

## Ежедневное использование

### Поиск и устранение неисправностей



**Внимание!** Перед поиском и устранением неисправностей отключите прибор от сети. Поиск и устранение неисправностей, не указанных в данном руководстве, должен осуществлять только квалифицированный электрик или компетентный специалист.

**Важно!** Холодильник при нормальной работе издает шум (компрессор, циркуляция хладагента).

| Неисправность                                        | Возможные причины                                                                                                          | Решение                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не работает                                   | Вилка не вставлена в розетку или вставлена ненадежно                                                                       | Вставьте вилку в розетку.                                                                                                                               |
|                                                      | Предохранитель перегорел или неисправен                                                                                    | Проверьте предохранитель. При необходимости замените его.                                                                                               |
|                                                      | Дефектная розетка                                                                                                          | Сбои в сети должен устранять электрик.                                                                                                                  |
| Прибор чрезмерно замораживает или охлаждает продукты | Установлена слишком низкая температура, или прибор работает в СУПЕР режиме.                                                | Временно установите регулятор температуры на более высокое значение.                                                                                    |
| Продукты недостаточно замораживаются.                | Температура не отрегулирована надлежащим образом.                                                                          | Изучите раздел по начальной установке температуры.                                                                                                      |
|                                                      | Дверь была открыта в течение длительного времени.                                                                          | Держите дверь открытой только необходимое количество времени.                                                                                           |
|                                                      | Большой объем теплых продуктов был помещен в прибор за последние 24 часа.                                                  | Временно установите регулятор температуры на более низкое значение.                                                                                     |
|                                                      | Прибор находится рядом с источником тепла.                                                                                 | Изучите раздел по установке прибора.                                                                                                                    |
| Чрезмерное нарастание льда на прокладке двери.       | Прокладка двери не герметична.                                                                                             | Осторожно нагрейте протекающие части прокладки двери при помощи фена (в холодном режиме). Одновременно придайте рукой прокладке двери правильную форму. |
| Аномальные шумы                                      | Устройство не выровнено.                                                                                                   | Отрегулируйте ножки.                                                                                                                                    |
|                                                      | Прибор соприкасается со стеной или другими объектами.                                                                      | Немного передвиньте прибор.                                                                                                                             |
|                                                      | Компонент (например, трубка), который находится в задней части прибора соприкасается с другой деталью прибора или стенкой. | При необходимости осторожно отогните компонент.                                                                                                         |

При повторном возникновении неисправности обратитесь в сервисный центр.

Эти данные предназначены для быстрого и точного устранения неполадок. Запишите здесь необходимые данные (см. паспортную табличку).

|                                  |                                                  |
|----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Модель                           | RNH3210WCH/RNH3210SCH<br>RNH3210WCHL/RNH3210SCHL |
| Класс энергоэффективности        | A+                                               |
| Номинальное напряжение (В)       | 220-240                                          |
| номинальная частота (Гц)         | 50                                               |
| Габариты прибора (ШхВхГ) (мм)    | 600x685x1855                                     |
| Габариты в упаковке (ШхВхГ) (мм) | 640x715x1928                                     |
| Вес нетто/брутто (кг)            | 70/76                                            |
| Мощность заморозки кг/24ч        | 15                                               |
| Климатический класс              | SN,N,ST,T                                        |
| Уровень шума (Дба)               | 43                                               |

В целях усовершенствования устройства технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

Постановлением правительства РФ №720 утвержден перечень товаров длительного пользования, которые по истечению срока службы могут работать неправильно и стать угрозой для жизни, здоровья потребителя, а также причинить вред его имуществу. Срок службы товара исчисляется с даты продажи. Рекомендуем не использовать товар по истечению срока службы товара. Срок службы данного товара составляет 3 года.

Изготовитель: Dongbu Daewoo Electronics Corporation/Донгбу Дэу Электроникс Корпорейшен  
Адрес: Daechi-Dong, Dongbu Financial Center 432, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul/  
Дэчи-Донг, Финансовый Центр Донгбу 432,  
Тегеран-ро, Ганнам-гу, Сеул, Республика Корея

Завод-изготовитель: Homa Appliances Co., Ltd./Хома Эпплаенсез Ко., Лтд  
Адрес: No.54 North Dongfu Road, Nantou,Zhongshan, Guangdong, 528427, China/  
№54 Норт Донгфу Род, Наньтоу, Чжуншань, Гуандун, 528427, Китай

Консультационный центр потребителя: АО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».  
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.  
Тел.: +7 495 741 4533

Импортер: АО «Донгбу Дэу Электроникс Рус».  
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Профсоюзная, 65, корп.1.  
Тел.: +7 495 744 0397

Сделано в Китае

# ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ

## Тоңазытқыш

Моделі:RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

| МАЗМҰНЫ                                  |              |
|------------------------------------------|--------------|
| 1. Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат | 1- 5 беттер  |
| 2. Жалпы түрі                            | 6 беттер     |
| 3. Орнату                                | 7-11 беттер  |
| 4. Күнделікті қолдану                    | 12-17 беттер |
| 5. Техникалық сипаттамалары              | 18 бет       |

Сізге тоңазытқышты сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз! Пайдаланар алдында пайдаланушының нұсқаулығымен мұқият танысыңыз және оны ары қарай қолдану үшін сақтап қойыңыз. Біз өз өніміміздің Сіздің барлық талаптарыңызға сәйкес келеді және сізге ұзақ уақыт қызмет етеді деп үміт артамыз.

## Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат



Қауіпсіздік және дұрыс пайдалануды қамтамасыз ету мақсатында тоңазытқышты орнатар алдында және пайдалануды бастамас бұрын, берілген пайдаланушының нұсқаулығымен, оның ішінде нұсқаулықта көрсетілген нұсқаулармен және ескертулермен мұқият танысыңыз. Қателерді және жазатайым жағдайларды болдырмау үшін, тоңазытқышты пайдаланатын барлық тұлғалардың, оның операциялық және сақтандырғыш функцияларымен тиісті жолмен таныстырылғанына көз жеткізген аса маңызды. Берілген нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты жылжыту немесе сату жағдайында, тоңазытқышты пайдаланатын кез келген тұлғаның тоңазытқышты пайдалану бойынша және қауіпсіздік шаралары туралы ақпаратқа тұрақты қол жеткізе алуы үшін, тоңазытқыштың жанында болуын қадағалаңыз. Жарақаттар мен зақымдануларды болдырмау үшін, берілген пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген сақтық шараларын сақтау қажет, себебі өндіруші оларды сақтамау салдарынан келтірілген залал үшін жауапкершілікті көтермейді.

### **Балалар мен қауіпке ұшырағыш тұлғаларға арналған сақтық шаралары**

- Берілген бұйымды 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ дене, сезу немесе психикалық мүмкіндіктері шектелген немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін тұлғалар, нұсқаулармен мұқият танысу мүмкіндіктері берілген немесе оларға тоңазытқышты қауіпсіз пайдалану тәсіліне қатысты мұқият нұсқама берілген жағдайда, сондай-ақ олар төнетін қауіп-қатерді түсінген жағдайда пайдалана алады.
- Балалардың тоңазытқышпен ойнамаулары үшін, балаларды қадағалау қажет.
- Тазарту және пайдалану қызметін көрсету 8 жасқа толған және одан үлкен жастағы, және ересектердің бақылауында болатын балалардан басқа балалармен жүзеге асырылмауы тиіс.
- Барлық орам материалдарын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып қалу қауіп-қатері бар.
- Егер сіз тоңазытқышты тастайтын болсаңыз, штепсель ашасын розеткадан суырыңыз, жалғау кабелін кесіп тастаңыз (тоңазытқышқа барынша жақын жерінен) және ойнап жүрген балаларды электр тоғының соғуынан қорғау үшін немесе ішінде жабылып қалып қалу мүмкіндігінің алдын алу үшін есігін алып тастаңыз.
- Бұл аспапта магнитті есік төсемдері бар. Есігінде немесе қақпағында серіппелі ілгегі (ысырма) бар ескі тоңазытқыштың орнына орнату қажет болатын болса, ескі бұйымды тастар алдында серіппелі ілгегінің пайдалану үшін жарамсыз екендігіне көз жеткізіңіз. Осылайша, тоңазытқыш бала үшін қауіпті тұзақ болмайтын болады.

### **Негізгі қауіпсіздік талаптары**

 **ЕСКЕРТУ!** Тоңазытқыштағы немесе кіріктірілген құрылғылардағы желдету тесіктерінде ауаның өтуіне кедергі келтіретін бөгде заттар болмауы тиіс.

 **ЕСКЕРТУ!** Тоңазыту процесін жеделдетуге арналған механикалық құрылғыларды немесе өндірушімен ұсынылған құралдардан басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

 **ЕСКЕРТУ!** Хладагент контурының циркуляциясының зақымдануына жол бермеңіз.



 **ЕСКЕРТУ!** Тоңазыту техникасының ішінде басқа электр құрылғыларын (мысалы, балмұздақ жасағыштар секілді) пайдаланбаңыз, мұндай функциялар өндірушімен көзделген жағдайларды қоспағанда.

 **ЕСКЕРТУ!** Егер электр шамы ұзақ уақыт қосылған күйде болған болса, электр шамын қолмен ұстамаңыз, себебі ол өте ыстық болуы мүмкін.

- Бұл тоңазытқышта ішінде жеңіл тұтанатын ығыстырғыш-газ бар аэрозоль баллондары секілді жарылысқа қауіпті заттарды сақтамаңыз.
- Берілген тоңазытқыштың хладагентінің контурында хладагент изобутан (R600a) бар, жоғар экологиялық табиғи газ, ол жеңіл тұтанғыш болып табылады.
- Тоңазытқышты тасымалдау және орнату кезінде хладагент контурының компоненттерінің ешқайсысының зақымданбағанына көз жеткізіңіз.
- Ашық оттан және тұтану көздерінен қашық ұстаңыз;
- Тоңазытқыш орналасқан бөлмені мұқият желдетіңіз.
- Берілген бұйымның техникалық сипаттамаларын қандай да бір жолмен өзгерту немесе түрлендіру қауіпті. Сымбауының кез келген зақымдануы қысқа тұйықталуды, өртті және/немесе электр тоғының соғуын болдыруы мүмкін.
- Бұл аспап үй шаруашылығында және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған.

 **ЕСКЕРТУ!** Кез келген электр компоненттерін (желілік ашасын, электр қорегі сымбауын, компрессорды және т.б.) ауыстыру сертифицикатталған сервистік агентпен немесе білікті қызмет көрсетуші қызметкерлермен жүзеге асырылуы тиіс.

 **ЕСКЕРТУ!** Берілген тоңазытқышпен бірге жеткізілетін электр шамы «арнайы қолданылатын электр шамы» болып табылады, оны тек жеткізілетін тоңазытқышпен ғана пайдалануға болады. Берілген «арнайы қолданылатын шам» үйді жарықтандыру үшін пайдалануға жарамсыз.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup>Егер бөлікте жарық бар болатын болса.



## Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат



- Электр қорегі сымбауын ұзартуға болмайды.
- Ашасының тоңазытқыштың артқы жағында басылып қалмағанына немесе зақымданбағына көз жеткізіңіз. Басылып қалған немесе зақымданған штепсель ашасы қызып кетуі және өрттің шығуына себеп болуы мүмкін.
- Аспаптың желілік ашасына қол жеткізе алатындығыңызға көз жеткізіңіз.
- Желілік кабельден тартуға тыйым салынады.
- Егер желілік ашаға арналған розетка берік бекітілмеген болса, желілік ашаны оған қоспаңыз. Электр тоғының соғу немесе өрттің туындау қауіпі –қатері бар.
- Тоңазытқышты шамсыз пайдалануға болмайды.
- Берілген тоңазытқыш ауыр салмаққа ие. Оны жылжыту кезінде абай болыңыз.
- Мұздату камерасындағы заттарды сулы/дымқыл қолдарыңызбен шығарып алмаңыз және қол тигізбеңіз, себебі бұл теріні зақымдауды немесе аяздан күюді/үсіп қалуды болдыруы мүмкін.
- Тоңазытқышқа тікелей күн сәулесінің ұзақ уақыттық әсерін болдырмаңыз.

### Күнделікті пайдалану

- Тоңазытқыштың ішіндегі пластмасса бөлшектерге ыстық заттарды қоймаңыз.
- Тағам өнімдерін артқы қабырғасына тікелей жақын қоймаңыз.
- Мұздатылған өнімдер мұздан ерітілгеннен кейін қайталап мұздатылмаулары тиіс.<sup>1)</sup>
- Алдын ала оралған мұздатылған азық-түлікті өндірушілердің нұсқауларына сәйкес сақтаңыз.<sup>1)</sup>
- Азық-түлікті сақтау бойынша тоңазытқыштың өндірушілерінің ұсыныстарын қатаң сақтау қажет (аспапты өндірушінің тиісті нұсқауларын қараңыз).
- Мұздату камерасына газдалған және көпіретін сусындарды қоймаңыз, себебі бұл контейнерге қысым түсіреді, бұл жарылысқа және осыған байланысты тоңазытқыштың зақымдануына әкелуі мүмкін.<sup>1)</sup>
- Аспапта мұздатылған жеміс мұзын пайдалану үсіп қалуға себеп болуы мүмкін.<sup>1)</sup>

### Күтімі және тазарту

- Техникалық қызмет көрсету алдында, тоңазытқышты өшіріңіз және штепсель ашасын желілік розеткадан суырып алыңыз.
- Тоңазытқышты металл заттармен тазартпаңыз.
- Тоңазытқыштан мұзды тазарту кезінде <sup>1)</sup>үшкір заттарды пайдаланбаңыз. Пластмасса қырғышты пайдаланыңыз.
- Тоңазытқыштағы еріген судың ағу жерін тұрақты тексеріп тұрыңыз. Қажетіне қарай суағарды тазартыңыз. Егер суағар бітеліп қалатын болса, су тоңазытқыштың түбіне жиналатын болады.<sup>2)</sup>

1) Мұздату бөлігінің болуы жағдайында.

2) Балғын азық-түлікті сақтауға арналған бөлім болған жағдайда.



## **Орнату**

**Маңызды!** Электр қуатының көзіне қосу кезінде арнайы тармақтарда мазмұндалған нұсқауларды мұқият сақтаңыз.

- Тоңазытқыштың орамын ашыңыз және оны зақымданулардың жоқтығына тексеріңіз. Тоңазытқышта зақымданулар болған жағдайда тоңазытқышты қоспаңыз. Ықтимал зақымданулар туралы тоңазытқышты сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Мұндай жағдай үшін орамын сақтап қойыңыз.
- Майдың ағынының компрессорға оралуына мүмкіндік беру үшін, тоңазытқышты қосқанға дейін кем дегенде төрт сағат күтуге кеңес беріледі.
- Тоңазытқыштың айналасында тиісті ауа циркуляциясы болуы тиіс, оның жетіспеушілігі қызып кетуге әкеледі. Жеткілікті желдетуге қол жеткізу үшін, орнатуға қатысты нұсқауларды сақтаңыз.
- Күйіп қалудың алдын алу үшін, қызған бөлшектеріне (компрессор, конденсатор) тиіп кетуді немесе ілінісіп қалуды болдырмау үшін, барлық мүмкін болатын жерге, қабырғаға қарсы құрылғыны бөлгіштерді орнату керек.
- Тоңазытқышты жылыту батареяларына немесе ас үй пештеріне жақын орнатуға болмайды.
- Тоңазытқышты орнатқаннан кейін ашасының қол жетімді күйде орналасқанына көз жеткізіңіз.

## **Қызмет көрсету**

- Тоңазытқышқа сервистік қызмет көрсетуді қажет ететін кез келген электр техникалық жұмыстар білікті электрикпен немесе құзыретті тұлғамен орындалуы тиіс.
- Берілген бұйымға авторландырылған Сервис Орталығы қызмет көрсетуі тиіс. Бұл ретте тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалану керек.

## **Энергияны үнемдеу**

- Тоңазытқышқа ыстық тамақты салмаңыз;
- Тамақты бір –біріне жақын орап салмаңыз, бұл ауа циркуляциясына кедергі келтіреді;
- Тамақтың бөліктің артқы қабырғасына тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз;
- Электр қуаты өшіп қалған жағдайда, есігін (есіктерін) ашпаңыз;
- Есігін(есіктерін) жиі ашпаңыз;
- Есігін(есіктерін) өте ұзақ ашық күйде ұстамаңыз;
- Температура релесін шамадан артық суық температураға орнатпаңыз;
- Сақтау үшін барынша көп орынды алу үшін және электр энергиясын аз тұтыну мақсатында, мысалы, жәшік секілді, кейбір қосалқы заттарды алып тастауға болады.

## **Қоршаған ортаны қорғау**

" " Тоңазытқыштың хладагент контурында да, және оқшаулау материалдарында да, озон қабатына залал келтіруі мүмкін газдар бар. Бұл тоңазытқышты қалалық қоқыспен және қатты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Оқшаулау көбігінде жеңіл тұтанатын газдар жоқ; тоңазытқышты жергілікті билік органдарынан алу қажет болатын, тұрмыстық техникаға қатысты нормативтік ережелерге сәйкес кәдеге асыру керек. Салқындату агрегатының, әсіресе жылу алмастырғыштың зақымдануын болдырмаңыз. Бұл бұйымда пайдаланылған, "△" белгісімен белгіленген материалдар екінші қайтара өңдеу үшін жарамды.



Электр және электронды жабдықты кәдеге асыру.

Бұйымдағы немесе оның орамындағы бұл таңба аталған бұйымды тұрмыстық қоқыс ретінде кәдеге асыруға болмайтындығын көрсетеді. Керісінше, оны электр және электронды жабдықтарды тиісті екінші қайтара қайта өңдеуге жинау орнына жеткізу керек. Берілген бұйымды дұрыс кәдеге асыруды қамтамасыз ете отырып, сіз бұл бұйымды кәдеге асырудың дұрыс емес тәсілінің салдарынан қоршаған ортаға және адамның денсаулығына келтірілуі мүмкін ықтимал теріс салдарлардың алдын алуға көмектесесіз.

Бұйымды екінші қайтара қайта өңдеу бойынша неғұрлым толық ақпаратты алу үшін, аумақтық билік органдарына, немесе өзіңіздің қалдықтарды тасып шығару және кәдеге асыру қызметіңізге немесе бұйымды сатып алған дүкенге хабарласуыңызды өтінеміз.

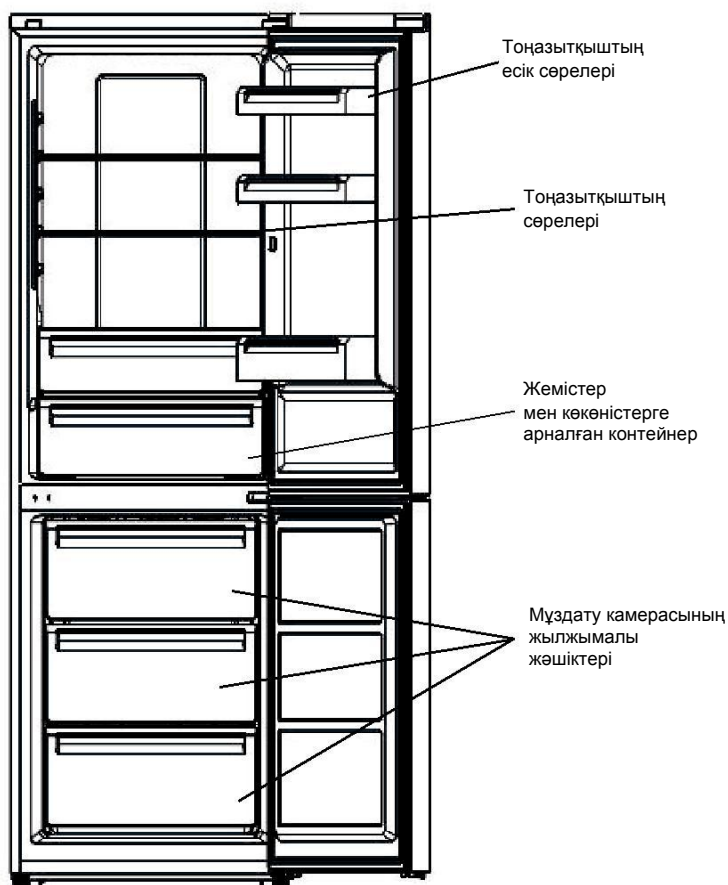
## **Орам материалдары**

Бұл таңбалармен материалдар екінші қайтара өңдеу үшін жарамды. Орамын екінші қайтара өңдеуге арналған сәйкес коллекторлық контейнерлерге тастаңыз.

## **Аспапты кәдеге асыру**

1. Ашасын розеткадан ажыратыңыз.
2. Желілік кабельді кесіңіз және оны лақтырып тастаңыз.

## ЖАЛПЫ ТҮРІ



Моделі:RNH3210WCH  
RNH3210SCH  
RNH3210WCHL  
RNH3210SCHL

Ескертпе: Жоғарыда көрсетілген сурет тек мысал ретінде қолдануға арналған. Нақты бұйым ерекшеленуі мүмкін.

## ОРНАТУ

### Үй-жайға қойылатын талаптар

- Тікелей күн сәулесі түспейтін жерді таңдаңыз;
- Есіктері жеңіл ашылатын, жеткілікті кеңістік бар жерді таңдаңыз;
- Еденнің деңгейіндегі (немесе деңгейінде дерлік) жерді таңдаңыз;
- Тоңазытқышты тегіс бетке орнату үшін жеткілікті кеңістікті қамтамасыз етіңіз;
- Орнату кезінде оң жағынан, сол жағынан, артқы жағынан және үстінен жеткілікті бос кеңістікті қалдырыңыз. Бұл электр энергиясын тұтынуды төмендетуге және электр энергиясы үшін есепшотты азайтуға мүмкіндік береді.
- Екі жағынан және артқы жағынан 50 мм кем емес ара қашықтықты сақтаңыз.

### Жайғастыру

Берілген тоңазытқышты қоршаған ортаның температурасы тоңазытқыштың техникалық мәліметтерімен тақташада көрсетілген климаттық класқа сәйкес келетін жерге орнатыңыз:

| Климаттық класс | Қоршаған ортаның температурасы |
|-----------------|--------------------------------|
| SN              | +10°C to +32°C                 |
| N               | +16°C to +32°C                 |
| ST              | +16°C to +38°C                 |
| T               | +16°C to +43°C                 |

### Орналастыру орны

Тоңазытқышты жылыту батареялары, қазандар, тікелей күн сәулесі және т.б. секілді жылу көздерінен алыста орнату керек. Корпусының артқы жағында ауаның еркін айналысын қамтамасыз ету керек. Егер тоңазытқыш ілініп тұрған шкафтың астына орнатылатын болса, оның жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, корпусының үстіңгі беті мен қабырғаға ілінген қондырғының арасындағы ең аз ара қашықтық 100 мм кем құрамауы тиіс. Алайда, негізінен тоңазытқышты қабырғаға ілініп тұрған қондырғының астына орнатпаған дұрыс. Дәл тегістеп орнату корпусының негізіндегі бір немесе бірнеше реттеу аяқтарымен қамтамасыз етіледі.

 **ЕСКЕРТУ!** Тоңазытқышты электр қорегі желісінен ажырату мүмкіндігі болуы қажет. Сол себепті орнатқаннан кейін ашасы жеңіл қол жететін жерде орналасуы тиіс.

### Электр қорегіне қосу

Қосар алдында, техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген кернеу мен жиіліктің жергілікті электрмен жабдықтауға сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Тоңазытқыш жерге тұйықталуы тиіс. Бұл үшін, электр қорегінің кабель ашасы түйіспемен жабдықталуы тиіс. Егер жергілікті электрмен жабдықтау розеткасы жерге тұйықталмаған болса, тоңазытқышты білікті электриктен кеңес алғаннан кейін, қолданыстағы нормативтік ережелерге сәйкес, жеке жерге тұйықтауға қосыңыз.

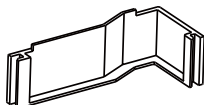
Өндіруші қауіпсіздік техникасы бойынша жоғарыда мазмұндалған сақтық шаралары сақталмаған жағдайда, өзінен барлық жауапкершілікті алып тастайды. Берілген тоңазытқыш ЕС директиваларына сәйкес келеді.

## ОРНАТУ

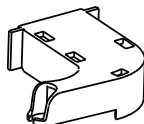
### Есіктерін екінші жағына орнату

Есігін екінші жағына орнатар алдында, төменде аталған құралдар мен материалдарды дайындау қажет: жалпақ бұрағыш, бунақты бұрағыш, сомын кілті және аспаппен бірге пакетте жеткізілетін компоненттер:

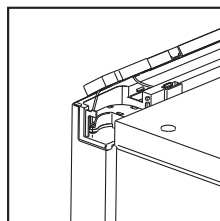
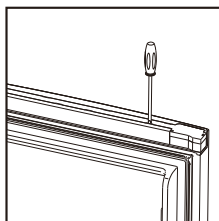
Оң жақ есіктің декоративтік қапқағы, 1 дана



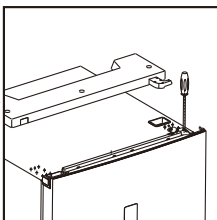
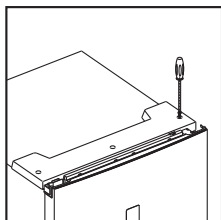
Сол жақ есіктің ілгегінің қапқағы, 1 дана



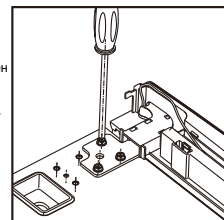
1. Есік ашық тұрған кезде жалпақ бұрағыштың көмегімен пластик қапқағын көтеру және шығарып алу қажет. Ішіндегі сымдарын зақымдамау үшін, сақтық сақтау қажет.



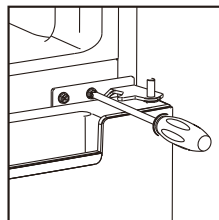
2. Есігін жабыңыз, айқаш бұрағыштың көмегімен жоғарғы қаппақтан бұранданы бұрап шығарыңыз. Алдыңғы жоғарғы қаппақты және топса қаппағын шығарып алыңыз, жалғағышты ажыратыңыз, содан кейін топсадан бұранданы суырып алыңыз. Бұл іс-әрекетті жасау кезінде есіктің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз.



Үлкейтілген түрі

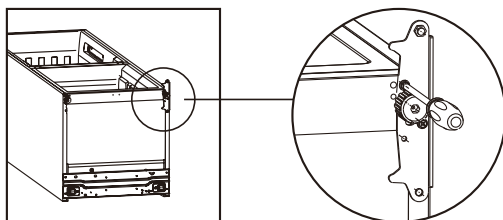


3. Жоғарғы есікті шешіп алыңыз, бунақты бұрағыштың көмегімен бұрамашегені суырып алыңыз. Төменгі есікті шығарып алыңыз.

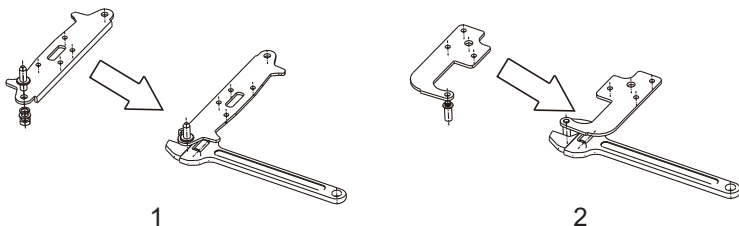


## ОРНАТУ

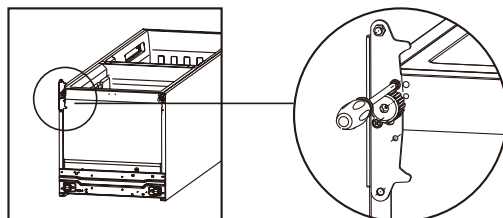
4. Тоңазытқышты көлденеңінен жатқызыңыз. Төменде көрсетілгендей реттелетін аяқтарын шығарып алыңыз. Бунақты бұрағыштың көмегімен төменгі ілгекті шығарып алыңыз.



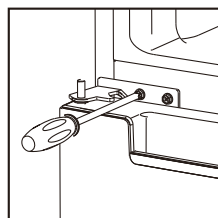
5. Төменгі ілгекті және жоғарғы ілгекті аударыңыз.



6. Төменде көрсетілгендей тоңазытқыштың астындағы төменгі ілгекті орнатыңыз. Реттеу аяғына бұрап салыңыз. Тоңазытқыштың көлденең күйде тұрғанына көз жеткізіңіз.



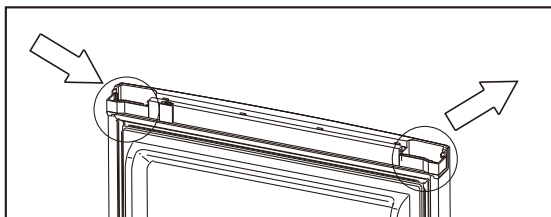
7. Төменгі есігін орнатыңыз. Корпусында ортаңғы ілгекті реттеңіз және бекітіңіз.



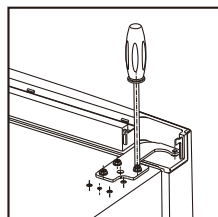


## ОРНАТУ

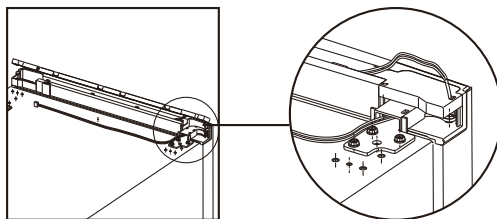
8. Оң жақ есіктің пакеттегі декоративтік қақпағын пайдалана отырып, тесікті жабыңыз. Екінші жағын шешіп алыңыз. Жалғағышты жаңа жағына қосыңыз.



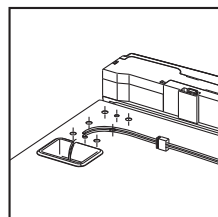
9. Жоғарғы есікті орнатыңыз. Жоғарғы есік топсасын корпусына бекітіңіз.



10. Пластик қақпақты және сол жақ есіктің топсасының пакеттегі қақпағын бұйымға орнатыңыз. Сымын жүргізіңіз (суретті қараңыз)

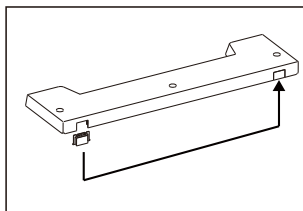


11. Пластик қақпақты бекітіңіз және жалғағышты жалғаңыз.

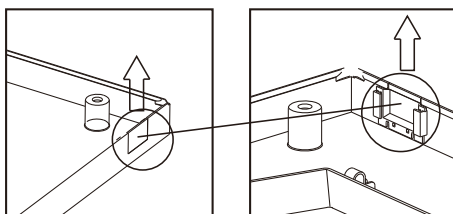


## ОРНАТУ

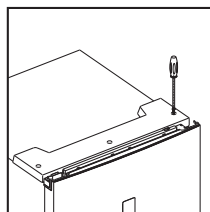
12. Декоративтік қақпақты бір жағынан екінші жағына ауыстырып қойыңыз.



Декоративтік қақпақты шығарып алу кезінде нұсқауларды сақтаңыз.  
Қақпағын зақымдап алмау үшін, сақтық сақтаңыз.

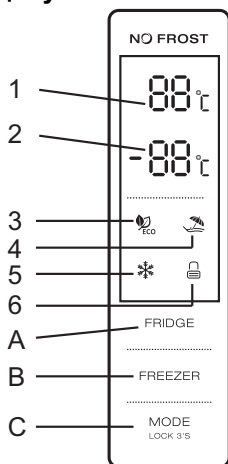


13. Жоғарғы қақпақты бұранданың көмегімен бекітіңіз.



## Күнделікті пайдалану

### Басқару панелін қолдану



#### 1.1 ТҮЙМЕЛІК БАСҚАРУ

- A. Тоңазыту камерасының температурасын орнату
- B. Мұздату камерасының температурасын орнату
- C. Режим / Бұғаттау / Бұғаттан шығару

#### 1.2 ДИСПЛЕЙ

- 1. Тоңазыту камерасының температурасы
- 2. Мұздату камерасының температурасы
- 3. ЭКО режимі
- 4. «Жіберу» режимі
- 5. Супер режимі
- 6. Бұғаттау / Бұғаттан шығару

#### 2.0 ЖҰМЫС РЕЖІМІ

а. Басқару панелінің дисплейі 3 секунд ішінде жанады. Дисплей өшкенге дейін режим мен температураны қоюға болады. Жүйе пернемен соңғы операциядан кейін 25 секундтан кейін автоматты түрде бұғатталатын болады. Бұғатталғаннан кейін панель жарығы пернемен соңғы операциядан кейін 30 секунд ішінде өшеді.

б. Дисплейде тоңазыту камерасының және мұздату камерасының қойылған температурасы көрсетілетін болады.

#### 2.1 ДИСПЛЕЙ

2.1.1 Панель тоңазыту камерасының немесе мұздату камерасының есіктерін ашқаннан кейін 2 минут ішінде жанатын болады (әрдайым есіктің бір реттік белгісі беріледі).

## Күнделікті пайдалану

---

2.1.2 Панель кез келген түймешікті басқан кезде жанады. Осымен байланысты жарық соңғы операциядан кейін 2 минуттан кейін өшеді.

2.1.3 Қалыпты пайдалану режимі кезіндегі дисплей.

Тоңазыту камерасының температурасының дисплейі қойылған температураны көрсетеді.

Мұздату камерасының температурасының дисплейі қойылған температураны көрсетеді.

### 3.0 ТҮЙМЕШІКТЕРДІҢ ЖАРЫҚТАНУЫ

#### 3.1 Тоңазыту камерасының температурасын басқару.

а. Тоңазыту камерасының температурасын басқару

Берілген түймешік пайдаланушымен қойылған режимде, сондай-ақ Супер режимінде де жұмыс істейді.

Тоңазыту камерасының температура режимін қосқаннан кейін берілген түймешік жыпылықтайды.

Түймешікті ретімен басқан кезде температура ретімен өзгеретін болады 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8°C және «ӨШІР» мәнімен. 5 секунд бойына мәнің жыпылықтаған мәні таңдалған мәнің орнатылғанын білдіретін болады.

б. Тоңазыту камерасын өшіру:

«Тоңазыту камерасының температурасын басқару» түймешігін басыңыз, «ӨШІР» таңдаңыз. 5-секундтық жыпылықтау температураны таңдаудың орнатылғанын білдіреді, атап айтқанда, тоңазыту камерасы салқындатуды тоқтатады.

#### 3.2 Мұздату камерасының температурасын басқару

Мұздату камерасының температурасын басқару: Берілген түймешік Пайдаланушы режимінде, сондай-ақ «Жібериу» режимінде жұмыс істейді. Мұздату камерасының температура режимін енгізгеннен кейін, бұл түймешік жыпылықтайтын болады. Түймешікті ретімен басқан кезде, температура ретімен өзгеретін болады, -16 бастап -22°C дейін. 5 секунд бойына мәнің жыпылықтаған мәні таңдалған мәнің орнатылғанын білдіретін болады.

#### 3.3 Режим / Бұғаттау / Бұғаттан шығару

а. Берілген түймешікті ретімен баса отырып,тоңазытқыштың жұмыс режимі ретімен өзгеретін болады «ЭКО», «Жібериу», «Супер», «Пайдаланушы режимі». 5 секунд бойына мәнің жыпылықтаған мәні таңдалған мәнің орнатылғанын білдіретін болады.

б. Бұғаттау режиміне кіру немесе одан шығу режиміне ауысу үшін түймешікті басыңыз және ұстап тұрыңыз.

· Бұғаттан шығару. Бұғаттау режимінде 3 секунд бойына ұстап тұрыңыз, барлық пернелер дыбыстық белгіден кейін бұғаттан шығарылатын болады.

· Бұғаттау. Бұғаттан шығару режимінде 3 секунд бойына ұстап тұрыңыз, барлық пернелер дыбыстық белгіден кейін бұғатталатын болады.

#### 3.4 Түймешіктерді басу

Түймешікті басқаннан кейін қысқа дыбыстық белгі берілетін болады.

Барлық түймешіктер тек бұғаттан шығару режимінде жұмыс істейді.

#### 3.5 Бұғаттау функциясы

25 секунд ішінде қандай да бір операцияның болмауы дисплейдің автоматты бұғатталуына әкеледі.

## Күнделікті пайдалану

---

### 4.0 ЭКО- режимі

ЭКО- режимін таңдау үшін «Режим» түймешігін басыңыз. Орынатылу алдында, «ЭКО» белгішесі 5 секунд бойына жыпылықтайтын болады.

ЭКО-режимінде тоңазыту камерасында 5 °C мәні орнатылатын болады, Мұздату камерасында -18 °C орнатылатын болады. «Мұздату бөлігі» және «Тоңазыту бөлігі» бұғатталады, ал «ЭКО» белгішесі растау ретінде үш рет жанады және өшеді.

ЭКО -режімінен шығу.

ЭКО режимінен басқа режимге шығу «Режим» түймешігін қайталап басқаннан кейін 5 секундтан кейін жүзеге асырылады.

### 4.1 «Жіберу» режимі

«Жіберу» режимін таңдау үшін «Режим» түймешігін басыңыз, Жіберу режиміне кіру кезінде 5 секундтық жыпылықтаудан кейін белгіше жанады.

Тоңазыту камерасында температура 17°C болады, «Тоңазыту бөлігі» бұғатталатын болады, ал «Жіберу» Режимінің белгішесі растау ретінде үш рет жанатын болады және өшеді.

«Жіберу» режимінен шығу жаңа режимді таңдаңыз. «Жіберу» режимінен жаңа режимге ауысу 5 секундтан кейін жүзеге асады.

### 4.2 «Супер тоңазыту» режимі

Осы режимді таңдаңыз. Таңдауды растау ретінде индикатор 5 секунд бойына жыпылықтайтын болады, содан кейін орнатылады.

«Тоңазыту» режимі

Аталған режимді орнатқаннан кейін мұздату бөлігіндегі температураны өзгерту мүмкін болмайды, себебі «Мұздату бөлігі» түймешігі бұғатталатын болады, ал режим белгішесі растау ретінде үш рет жанады және өшеді

«Тоңазыту» режимінен шығу үшін төменде берілген шарттардың біреуін сақтау қажет:

- «Тоңазыту» режимінен режим түймешігін басып шығу;

- «Тоңазыту» режимі қосылғаннан кейін 50 сағат өткен кезде.

Режим «Супер тоңазыту» режиміне дейін таңдалған режимге ауыстырылып қосылады.

## Күнделікті пайдалану

### Алғашқы қосу

Ішкі бөлігін тазарту.

Тоңазытқышты алғаш рет қосар алдында, жаңа тауарға тән типтік иісті кетіру үшін ішкі бөлігін және барлық ішкі қосалқы заттарын жылу сумен және pH- бейтарап сабынмен жуыңыз. Содан кейін жуылған бөлігін және жиынтықтаушыларын мұқият кептіріңіз.

**Маңызды!** Жуу құралдарын немесе абразивті ұнтақтарды пайдаланбаңыз, себебі олар ішкі әрлеу бетін зақымдайды.

### Күнделікті пайдалану

Балғын өнімдерді тоңазыту

- Мұздату бөлігі балғын өнімдерді тоңазытуға және тоңазытылған және қатты тоңазытылған өнімдерді ұзақ уақыт бойына сақтауға арналған.
- Тоңазытылуға жататын балғын өнімдерді төменгі бөлігіне салыңыз.
- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын азық-түліктің ең көп саны техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген.
- Тоңазыту процесі 24 сағатқа созылады: бұл уақыт ішінде басқа азық-түлікті тоңазыту үшін қоспаңыз.

### Тоңазытылған өнімдерді сақтау

Бірінші рет іске қосу кезінде немесе ұзақ уақыт пайдаланбаудан кейін. Азық-түлікті бөліктеріне салмас бұрын, тоңазытқыштың неғұрлым жоғары теңшеулермен 2 сағаттан кем емес бос жұмыс істеуін қамтамасыз етіңіз.

**Маңызды!** Апаттық мұздан еру жағдайында, мысалы, электр энергиясы өшіп қалған кезде, техникалық сипаттамаларымен тақташада «жұмыс режиміне шығу уақыты» тақырыпшасының астында көрсетілген көрсеткіштен асқан жағдайда, мұздан ерітілген азық-түлікті жылдам жел қою керек, немесе дереу кулинарлық өңдеуден өткізу керек, содан кейін қайтадан тоңазытуға болады (кулинарлық өңдеуден кейін).

### Мұздан еріту

Қатты тоңазытылған немесе тоңазытылған азық-түлікті, пайдаланар алдында мұздату бөлігінде немесе бөлме температурасында мұздан еріту керек, бұл операция үшін бар уақытқа байланысты.

Шағын кесектерді мұздатқыштан алғаннан кейін, тоңазытылған күйде дайындауға да болады.

Бұл жағдайда, дайындау процесі көбірек уақытты алатын болады.

### Пайдалы ұсыныстар

Тоңазытуға арналған ұсыныстар

Сізге тоңазыту процесінде неғұрлым жоғары тиімділікке қол жеткізу үшін, маңызды ұсыныстарды береміз:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын азық-түліктің ең көп мөлшері техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген;
- тоңазыту процесі 24 сағатқа созылады. Бұл кезеңде тоңазыту үшін басқа азық-түлікті қосуға болмайды;
- тек жоғары сапалы, балғын және мұқият жуылған тағам өнімдерін ғана тоңазытыңыз;
- олардың жылдам және толығымен тоңазытылуы үшін және кейіннен тек қажетті мөлшерін ғана мұздан еріту үшін, азық-түлікті аз порциялармен дайындаңыз;
- азық-түлікті алюминий фольгаға немесе полиэтиленге ораңыз және пакеттердің ауа өткізетіндігіне көз жеткізіңіз;
- балғын, тоңазытылмаған азық-түліктің тоңазытылған азық-түліктерге тиіп тұрмауын қадағалаңыз, осылайша, соңғыларының температурасының көтерілуін болдырмайсыз;
- майсыз азық-түлік майлы азық-түлікке қарағанда ұзақ және жақсы сақталады; тұз азық-түліктің сақталу мерзімін төмендетеді;
- тоңазыту бөлігінен алынғаннан кейін бірден пайдалану жағдайында, тоңазытқышта қатырылған жемістік мұз ұсу ықтималдығына әкелуі мүмкін;
- азық-түліктің сақтау мерзімін қадағалап отыру үшін, әрбір орамға тоңазыту күнін жазып қою ұсынылады.

## Күнделікті пайдалану

### Мұздатылған азық-түлікті сақтау бойынша ұсыныстар

Берілген тоңазытқыштың ең үздік пайдалану сипаттамаларына қол жеткізу үшін сізге : өнеркәсіптік жағдайларда мұздатылған азық-түліктердің бөлшек сауда сатушысымен тиісті жолмен сақталғанына көз жеткізу керек; мұздатылған азық-түліктің азық-түлік дүкенінен мұздатқышқа дейін тасымалдау уақытының барынша қысқа болатынына көз жеткізу керек; есігін жиі ашпаңыз және аса қажеттіліксіз оны ашық күйде қалдырмаңыз. Мұздан ерітілгеннен кейін, азық-түлік жылдам бұзылады және сол себепті, оларды қайталап тоңазытуға болмайды. Өндірушімен көрсетілген азық-түліктің сақтау мерзімінен асырмау керек.

### Балғын азық-түлікті салқындату бойынша ұсыныстар

Аспаптың жоғары тиімділікпен жұмыс істеуі үшін:

- Тоңазытқышта жылы тамақты немесе буланатын сұйықтықты сақтамаңыз
- Тамақты қақпақпен жабыңыз немесе оларды орап қойыңыз (әсіресе өткір иіспен тағамдарды).

### Салқындату бойынша ұсыныстар

Пайдалы кеңестер:

- Ет (барлық түрлері): полиэтилен пакеттерге ораңыз және көкөністерге арналған жәшіктің үстіндегі шыны сөреге қойыңыз.
- Қауіпсіздік мақсатында, осындай жолмен тек бір немесе ұзақ дегенде екі күн сақтаңыз.
- Дайындалған азық-түлікті, суық тағамды және т.б. жабу керек және оларды кез келген сөреге қоюға болады.
- Жемістер мен көкөністерді мұқият жуу және бұл үшін арнайы қарастырылған жәшіктерге салу керек.
- Май және ірімшікті ауа өткізбейтін контейнерлерге салу немесе ауаның кіруін болдырмайтындай жолмен алюминий фольгаға немесе полиэтилен пакеттерге орау керек.
- Сүт құйылған бөтелкелердің қақпақтары болуы керек, және оларды есіктегі сөрелерде сақтау керек.
- Банандар, картоп, пияз және сарымсақ оралмаған күйде тоңазытқышта сақталмаулары тиіс.

### Тазарту

Гигиена мақсатында,тоңазытқыштың ішкі бөлігін, ішкі бөлігінің қосалқы заттарын қоса, тұрақты жуып отыру керек.



**Назар аударыңыз!** Тоңазытқышты тазалау кезінде электр желісіне қосылған күйде қалдырмау керек. Электр тоғының соғу қауіп-қатері бар! Тазалау алдында, тоңазытқышты өшіріңіз және штепсель ашасын желіден ажыратып алыңыз, немесе өшіріңіз, немесе тізбекті ажыратқышты немесе сақтандырғышты өшіріңіз . Тоңазытқышты тазалауды ешқашан да бу тазалағышпен жүзеге асырмаңыз. Ылғал электр компоненттеріне жиналып қалулары мүмкін, бұл электр тоғының соғуына себеп болуы мүмкін! Ыстық бу пластмасса бөлшектерінің зақымдануына әкеліп соғуы мүмкін. Тоңазытқышты пайдалануды қайта бастар алдында, құрғақ болуы тиіс.

**Маңызды!** Эфир майлары және органикалық еріткіштер пластмасса бөлшектеріне бұзушылық әсерін берулері мүмкін, мысалы лимон шырыны немесе апельсин цедрасының шырыны, майлы қышқылдар, құрамында сіркесуы бар тазарту құралдары.

- Мұндай заттардың тоңазытқыштың бөлшектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Абразивті жуу құралдарын пайдаланбаңыз.
- Азық-түлікті мұздатқыштан шығарып алыңыз. Оларды салқын жерде, жақсылап жауып, сақтаңыз.
- Тоңазытқышты өшіріңіз немесе штепсель ашасын желіден суырып алыңыз, немесе тізбекті ажыратқышты немесе сақтандырғышты өшіріңіз немесе ажыратыңыз.
- Тоңазытқышты және ішкі қосалқы заттарын шүберекпен және жылы сумен жуыңыз.
- Тазалағаннан кейін, таза сумен жуыңыз және құрғатып сүртіңіз.
- Бәрі кепкеннен кейін, тоңазытқышты пайдалануда бастаңыз.

## Күнделікті пайдалану

### Ақауларды анықтау және жою



**Назар аударыңыз!** Ақауларын анықтау үшін, электр қорегін беруді өшіріңіз. Тек білікті электрик немесе құзырлы тұлға ғана, берілген пайдаланушы нұсқалығында көрсетілмеген ақауларды анықтаулары тиіс.

**Маңызды!** Қалыпты пайдалану кезінде кейбір дыбыстар естілуі мүмкін (компрессор, хладагент циркуляциясы).

| Мәселе                                          | Ықтимал себебі                                                                                                  | Шешімі                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Аспап жұмыс істемейді                           | Желілік аша салынбаған немесе бекітілмеген                                                                      | Ашаны розеткаға салыңыз.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                 | Сақтандырғыш күйіп кеткен немесе ол ақаулы                                                                      | Сақтандырғышты тексеріңіз, қажет болған жағдайда ауыстырыңыз.                                                                                                                                                               |
|                                                 | Розетка ақаулы                                                                                                  | Желінің ақаулығы электрикпен жөнделуі тиіс.                                                                                                                                                                                 |
| Аспап өте қатты тоңазытады немесе салқындатады  | Өте суық температура орнатылған немесе тоңазытқыш <b>Супер</b> режимінде жұмыс істейді.                         | Температураны реттегішті уақытша неғұрлым жылы теңшеулерге орнатыңыз.                                                                                                                                                       |
| Азық-түлік жеткілікті тоңазытылмайды.           | Температура қате реттелген.                                                                                     | Температураны бастапқы теңшеу туралы бөлімді қараңыз.                                                                                                                                                                       |
|                                                 | Есігі ұзақ уақыт бойына ашық болған.                                                                            | Есігін қаншалықты қажет болатын уақытқа ғана ашыңыз.                                                                                                                                                                        |
|                                                 | Соңғы 24 сағатта тоңазытқышқа жылы тамақтың мол мөлшері салынған.                                               | Температураны реттегішті уақытша неғұрлым суық теңшеулерге орнатыңыз.                                                                                                                                                       |
|                                                 | Тоңазытқыш жылу көзіне жақын орналасқан.                                                                        | Аспапты орнату туралы бөлімді қараңыз.                                                                                                                                                                                      |
| Есіктің тығыздауышында мұздың қалың қабаты бар. | Есіктің тығыздауышы ауаның өтуінен қорғалмаған.                                                                 | Есіктің тығыздауышының қатып қалған бөлігін шашқа арналған феннің көмегімен жылытыңыз (салқын теңшеу режимінде). Бір мезгілде жылытылған есік тығыздауышын дұрыс жанасып тұратындай етіп, қолдарыңызмен дұрыстап түзетініз. |
| Өдеттен тыс шулар                               | Құрылғы тегіс қойылмаған.                                                                                       | Реттеу аяқтарын қайталап реттеңіз.                                                                                                                                                                                          |
|                                                 | Аспап қабырғаға немесе басқа заттарға тиіп тұр.                                                                 | Аспапты аздап жылжытыңыз.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                 | Тоңазытқыштың артқы жағындағы түтік секілді компоненті тоңазытқыштың басқа бөлшегіне немесе қабырғаға тиіп тұр. | Қажетіне қарай компонентін жолдан бүгіп қойыңыз.                                                                                                                                                                            |

Ақаулар қайталап пайда болған жағдайда, Сервис орталығымен байланысыңыз. Бұл мәліметтер, сізге жылдам және дұрыс көмек көрсету үшін қажет. Мұнда қажетті мәліметтерді жазыңыз, техникалық сипаттамаларымен тақташаны қараңыз.

РФ Үкіметінің №720 қаулысымен қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін дұрыс жұмыс істемеулері және тұтынушының өмірі, денсаулығы үшін қауіп төндіруі, сондай-ақ оның мүлкіне залал келтіруі мүмкін ұзақ уақыт пайдаланылатын тауарлардың тізімі бекітілген. Тауардың қызмет мерзімі сатылған күнінен бастап есептеледі. Тауардың қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін тауарды пайдаланбауды ұсынамыз. Берілген тауардың қызмет мерзімі 3 жылды құрайды



|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| Модель                            | RNH3210WCH/RNH3210SCH<br>RNH3210WCHL/RNH3210SCHL |
| Энергиялық тиімділік классы       | A+                                               |
| Номиналды кернеу (Вт)             | 220-240                                          |
| Номиналдық жиілік (Гц)            | 50                                               |
| Аспаптың габариттері (ЕхБхТ) (мм) | 600x685x1855                                     |
| Орамдағы габариттер (ЕхБхТ) (мм)  | 640x715x1928                                     |
| Нетто/брутто салмағы (кг)         | 70/76                                            |
| Мұздату қуаты кг/24сағ.           | 15                                               |
| Климаттық классы                  | SN,N,ST,T                                        |
| Шу деңгейі (дБ)                   | 43                                               |

Құрылғыны жақсарту мақсатында техникалық сипаттамасы мен дизайны алдын ала ескертілуі мүмкін

Дайындаушы: Dongbu Daewoo Electronics Corporation /Донгбу Дэу Электроникс Корпорейшн  
Мекенжайы: Daechi-Dong, Dongbu Financial Center 432, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul/ Дэчи-Донг, Донгбу  
Қаржы орталығы, 432, Тегеран-ро, Ганнам-гу, Сеул, Корея Республикасы  
Дайындаушы-зауыт : Noma Appliances Co.,/ Хома Эпплаенсез Ко., Лтд  
Мекенжайы: No.54 North Dongfu Road, Nantou, Zhongshan, Guangdong, 5284276 China/ №54 Норт Донгфу  
Род, Нантоу, Чжуншань, Гуандун, 528427, Қытай  
Тұтынушының кеңес беру орталығы: "Гуангдун Дэу Электроникс" Ө.С.Ә.Г.  
Мекенжайы: 050000, фддддс ү-ңй ,Г Оуэсэ С-ңй, 22/37.  
Тел.: + 7 727 225 5396  
Импорттаушы: «Донгбу Дэу Электроникс Рус» АҚ.  
Мекенжайы: 117342, Москва қ., Профсоюзная к-сі, 65, 1.корп.  
Тел.: +7 495 744 0397. Қытайда жасалған.





